

ARGELES SUR MER

Pri Esperanta Kongreso en Hispanujo :

Pasintan jaron okazis en Valencio la jubilea kongreso de la Hispana Esperanta Federacio (H.E.F.). Kelkaj eksterlandaj samideanoj ĝin ĉeestis el Germanujo, Danujo, Francujo, Italujo, Portugalujo.

Multaj interesaj aranĝoj kaj prelegoj donis al ni okazon vivi en esperanta kaj hispana etoso.

Solena malfermo de la kongreso en la Paranimo de la Universitato, propaganda prelego en hispana lingvo de S-ro Alfredo VILLA, altnivela kaj lerta prelego de S-ro Dario RODRIGUEZ en esperanto, folkloro festo, bankedo, postkongresa ekskurso en Cherte : jen kelkaj el la diversaj manifestacioj kiuj ege plezurigis la partoprenantojn.

Tiun jaron la kongreso de H.E.F. okazos en PALENCIO. Oni povas peti informojn pri ĝi al la jena adreso : Sekretariejo de H.E.F., 576, Marina Moreno 35, 4º - ZARAGOZA.

René BENAŽET.

MONTPELLIER

Esperanto-Klubo :

S-ino LAURENTI, agregacia profesorino ĉe la Liceo por Junulinoj, komunikas : La liceaninoj de la Esperanto-Klubo de Montpellier elektis sian estraron :

Prezidantino : Ariane ANGLAS
vic-Prezidantino : Nicole LEVY
Sekretarinoj : Chantal COULET kaj Simone CAMP
Kasistino : Chantal FABRE.

Vivo de la grupo :

Nia letervespero bone sukcesis : ni ricevis 30 leterojn el 18 landoj. Pluraj estas tre interesaj kaj ebligas verki allogan kaj sufiĉe longan artikolon en Midi-Libre "Vino kaj Esperanto".

La filatela loka societo petis de ni poŝtmarkojn pri Esperanto por ekspozicio. Do ni klopodis fari belaspektan panelon kun esperantaj poŝtmarkoj, kiu, ni esperas, interesis multajn vizitintojn de la filatela ekspozicio.

Dum nia aprila kunveno ni diskutis pri la "mort-puno", poste ni aŭskultis gajajn kantojn.

Jen la programo de niaj venontaj kunvenoj : Svislando, Hungarujo, historio de la esperanto-movado. Dum junio ni akceptos hungaran samideanon : Profesoron FARKAS.

Peticio :

Ĉu vi faris ĉion eblan por la peticio al O.N.U. ?

Ju pli granda estos la nombro da subskriboj des pli rapida estos la progreso de Esperanto. Senĉese, klopodu ...

Provu, kaj vi konstatos, ke kolekti subskribojn ne estas malfacile.

Al amikoj kiuj favoras esperanton, mi sendas petici-foliojn. Tre ofte ili bonkore akceptas kaj resendas ilin plenigitajn al mi.

Rapidu ĉar tempo urĝas.

Yvette VIERNE

Reprise d'activités :

Le 18 mars 1965, à la Bibliothèque SEGUIER, sous la présidence de Mme VOLPELIERE, s'est tenue une réunion à laquelle avait été convoqués tous les membres actifs du groupe, ainsi qu'une douzaine de sympathisants, parmi lesquels, des "pratiquants de la langue internationale" de fraîche date ou habitant notre ville depuis peu.

Diverses questions furent débattues, notamment la mise en circulation d'une nouvelle pétition destinée à l'UNESCO, l'accueil des samideanoj étrangers dont le dernier en date fut un jeune Hindou, futur docteur ès sciences de l'Université d'Amsterdam, la participation au Congrès mondial de TOKYO, l'éventualité d'un soutien matériel par la Municipalité et la Direction de la Jeunesse et des Sports (Centre Culturel et Sportif), cours d'initiation, etc ...

Les difficultés restent grandes : absence de local, coordination permettant aux membres, aux élèves de se regrouper à jour et à heures fixes, dispersion dominicale et estivale, concurrence d'autres manifestations qui provoquent l'abstentéisme des militants et des jeunes, etc ...

Actuellement, un cours fonctionne au Lycée Feuchères, guidé par Mme VOLPELIERE qui a déjà accompagné des élèves en Yougoslavie. - les impératifs de l'horaire scolaire oblige le professeur à distribuer ses leçons à deux demi-groupes de jeunes filles. -

Individuellement, les membres ont participé à des congrès (Mèze, Narbonne) et correspondent avec l'étranger, en particulier, avec des camarades de Brunswick, Véronne. - Certains se rendant au-delà des frontières (Hollande, Tchécoslovaquie, U.R.S.S., Espagne ...) ont pu entrer en contact avec des espérantistes qui leur ont facilité les déplacements, car, dans le petit monde espérantiste, la solidarité et l'amitié ne sont pas de vains mots. -

A l'heure où se généralise l'introduction d'une seconde langue vivante dans les établissements où, traditionnellement, une seule était enseignée avec des résultats médiocres (C.E.G., Lycées Techniques), où des groupements fédéralistes préconisent son entrée dans le cycle primaire, peut-être est-il nécessaire d'alerter vigoureusement l'opinion sur la faiblesse des résultats obtenus en comparaison des efforts consentis sur les plans horaire et financier. - Avec tant de voix illustres, dont, en tout dernier lieu, celle de Jean ROSTAND, nous demandons que la langue internationale de l'avenir soit l'ESPERANTO, et non quelque FRANGLAIS voué au snobisme d'une époque entre deux civilisations.

Rappelons la composition du nouveau bureau du groupe :

- Présidence d'honneur : Mlle CAPELIER, M.M. CROUZAU, CAUCANAS et METAYER
- Présidente : Mme VOLPELIERE
- vice-Président : M. Roger VOLPELIERE
- Secrétaire général : M. Hubert JANNEZ
- Secrétaire adjointe : Mlle GIRAN
- Trésorier : M. Raymond CALVAS

Tous renseignements (adhésions, cours par correspondance, manuels d'études) : Mme ou M. VOLPELIERE, 10 rue de la Servie, ou au Secrétariat : 12 rue Mozart (écrire de préférence ou prendre rendez-vous).

Hubert JANNEZ.

CONSEILS AUX GROUPES

La brochure "Conseils aux Groupes", éditée par notre Président Llech-Walter, est, non seulement, un outil indispensable pour la création et le développement d'un Centre Culturel d'Espéranto mais, aussi, un admirable instrument de propagande avec la liste des ouvrages originaux ou de traductions en espéranto.

On peut se procurer cet ouvrage :

- soit à l'Union Française pour l'Espéranto, 34 rue de Chabrol - PARIS - 10 ème - C.C.P. : 855-35 - PARIS,
- soit à la Fédération d'Espéranto "Languedoc-Roussillon", 5 quai Vauban - PERPIGNAN - C.C.P. : 956-28 - MONTPELLIER.

Prix : 2,50 F l'exemplaire.

En supplément tous les acheteurs recevront les statuts-types d'une Centre Culturel d'Espéranto.

JEUNESSE DE TOUS LES PAYS

Distribuez partout le nouveau tract quadrilingue en français, anglais, allemand et italien, avec la liste des centres d'information Esperanto dans 55 pays ! Emplacement réservé pour votre adresse ou celle de votre groupe.

Prix : 50 ex. 3,60 F
 100 ex. 5,70 F
 500 ex. 14,30 F - envoi franco -

Envoyez votre commande au service de librairie d'U.F.E. à Paris, C.C.P. 855.35. (demandez spécimens gratuits à M. Albert LIENHARDT, 24 faubourg de Riedisheim, MULHOUSE.)

DES NOUVELLES DU VOYAGE A TOKYO

Nous sommes heureux d'annoncer aux espérantistes français que le voyage à Tokyo par Air-France se fera selon la FORMULE D (séjour à Tokyo pendant le Congrès, voyage post-congrès de 9 jours à travers le Japon, au retour : arrêts à Hong-Kong et Bangkok, prix forfaitaire de Paris à Paris : 6.086 F) car c'est cette dernière option qui a remporté le plus de suffrages.

Le voyage se déroulera comme suit (en heures locales) :

| | | |
|---------------------|---------------------------------|---------|
| jeudi 29 juillet | départ de Paris (Orly) | 14 h 45 |
| vendredi 30 juillet | arrivée à Tokyo (International) | 18 h 25 |
| mardi 17 août | départ de Tokyo (International) | 10 h 30 |
| " " " | arrivée à Hong-Kong (Kaïtak) | 14 h 25 |
| jeudi 19 août | départ de Hong-Kong (Kaïtak) | 15 h 25 |
| " " " | arrivée à Bangkok (Airport) | 17 h 45 |
| samedi 21 août | départ de Bangkok (Airport) | 18 h 40 |
| dimanche 22 août | arrivée à Paris (Orly) | 05 h 45 |

Peut-être certains de nos amis de l'U.F.E. n'ont-ils pas reçu notre bulletin ou, pour des raisons diverses, ne se sont-ils pas encore fait connaître, attendant la date limite du 15 mai ?

Nous leur demandons très cordialement de prendre contact avec nous dès maintenant, cela facilitera notre tâche. A l'avance, nous les en remercions.

Le Président, René LLECH-WALTER.



JARA FEDERACIA KONGRESO "LANGUEDOC-ROUSSILLON"

La Dimanĉon, 23-an de majo 1965 okazos ĉe la Komerca Ĉambro en Béziers (Hérault) nian jaran regionan kunvenon.

Jen la provizora programo :

- je la 10-a matene :
 - .. kunveno de la partoprenantoj ĉe la Komerca Ĉambro . Tagordo :
 - .. raporto pri la agado en la regiona kampo
 - .. raporto pri la Kultura Semajno ĉe la kastelo "Grésillon"
 - .. interdiskutoj pri la disvastigo de Esperanto kaj, pri instruaj metodoj
 - .. diversaj demandoj.
- tagmeze :
 - .. tagmanĝo eltirota el la sako en "Valras"
- posttagmeze :
 - .. ludoj, kantoj, k.t.p.

Por la Perpignanoj, aŭtobuso foriros el strato Zamenhof (apud la poŝtoŭicejo) je la 8-a matene kaj revenos je la 8-a vespere. Petu informojn ĉe : Centre Culturel Espérantiste, 5 quai Vauban - Perpignan - telefono : 34.38.84.

Konsideru tiun anoncon kiel kunvokilon

INTERNACIA FERIO-SEMAJNO EN ROMANS

De la 24-a ĝis la 31-a de julio okazos en Romans (Drôme) Internacia Ferio-Semajno.

Tri tuttagaj ekskursoj prezentos al vi tri diversajn aspektojn de la ĉarma kaj mirinda regiono : lago, montaro, valo-grotoj.

Jen la programo :

- sabaton la 24-a : akcepto ĉe la sidejo 31 rue Pêcherie, Romans -Drôme- (Francujo) interkona vespero.
- dimanĉon la 25-a : oficiala akcepto de la urbestro, vizito de la urbo.
- lundon la 26-a : ekskurso al laga regiono : lago "Bourget". Nia fama poeto "Lamartine" verkis apud tiu lago siajn plej altvalorajn poemojn. Vizito de Abatejo "Haute-Combe", Aix-les-Bains.
- mardon la 27-a : libera mateno, posttagmezo: vizito al Banejo de Romans.
- merkredon la 28-a : ekskurso al famkonata "Vercors", kie ni povos agrable ripozi.
- ĵaŭdon la 29-a : vizito de la regiona muzeo, kaj de loka likvorfabriko "Ratafia".
- vendredon la 30-a : ekskurso al grota regiono kun vizito al kampadejo "Zamenhof".
- sabaton la 31-a : disiĝo.

La prezo : (de sabato la 24-a tagmeze ĝis sabato la 31-a posttagmeze) 200 F entenas la komunajn manĝojn kaj loĝadon, la ekskursojn, la vizitojn, k.t.p. senpaga aliĝo.

Por aparta ĉambro oni devos aparte pagi hotelĉambron : ĉ 13,20 F ĝis 18 F tage.

Ebleco tendumi.

Por pliaj informoj skribu al : Bona Stelo, 31 rue Pêcherie, Romans (Drôme) Francujo.

=====

d'Informations Mondiales

Ces Bulletins ne présentent QUE DES FAITS, RÉCENTS et CONTROLABLES

Rédaction : Dr G. MAILLARD, 14, rue Ravon, Bourg-la-Reine (Seine).

Administration : Union Française pour l'Espéranto, 34, rue de Chabrol, Paris-10^e.

SOMMAIRE

L'importance des Grands Congrès annuels.
Nouveaux Décrets relatifs à l'enseignement de l'Espéranto.

L'Espéranto et la Jeunesse.

L'Espéranto et les Aveugles.

Un Institut pour l'Espéranto dans le Commerce et l'Industrie.

Une Association Internationale des automobilistes espérantistes.

INFORMATIONS DU MONDE : Allemagne, Brésil, Bulgarie, Chine, Congo, Corée, Etats-Unis d'Amérique, Hollande, Hongrie, République Argentine, Suisse, Tchécoslovaquie, Viet-Nam.

Nous rappelons que le but essentiel de ces Bulletins est de renseigner les personnes mal informées sur le développement actuel de la langue internationale.

Mais ils peuvent intéresser aussi les nouveaux espé-

rantistes et tous ceux qui n'ont eu ni le temps ni la possibilité d'apprendre la langue, en leur présentant régulièrement un ensemble d'informations qu'ils ne pourraient trouver que dans les revues et journaux écrits en espéranto.

L'importance des Grands Congrès annuels

Lorsque le 5 août 1905, sur l'initiative de M. A. Michaux, quelques centaines d'adhérents à la nouvelle langue internationale Espéranto se trouvaient réunis à **Boulogne-sur-Mer** autour de L.L. Zamenhof, tous sentaient bien que quelque chose de grand venait de naître. Mais personne ne se doutait de l'importance qu'allaient prendre les Congrès, dont celui-ci était le premier.

On ne pouvait s'imaginer alors toutes les résistances que l'Espéranto allait rencontrer sur sa longue route, sans compter les deux guerres ; celle de 1914, au moment où allait s'ouvrir à Paris le **10^e Congrès avec 3.739 membres**, qui consacrerait, comme tout permettait de le prévoir, le triomphe de la nouvelle langue internationale ; et celle de 1940 où tout espoir semblait à jamais perdu.

Et cependant l'Espéranto, non seulement a survécu, mais il a triomphé de tous les obstacles.

Les langues dites naturelles ont leurs bases enracinées dans un passé lointain et elles ont leurs traditions séculaires. Elles sont le plus précieux trésor des Nations dont elles assurent la pérennité.

Mais l'Espéranto, cette langue toute neuve sans passé, sans tradition, où donc a-t-elle puisé cette force qui a étonné le monde ?

C'est que son créateur lui avait donné une « âme », cette « **idée interne** », selon sa propre expression, qui a préexisté à sa création, sans laquelle elle ne serait pas née, et à laquelle il a sacrifié toute son existence.

« J'ai vécu avec elle depuis ma plus tendre enfance, a-t-il écrit dans sa célèbre lettre à N. Borovko, et même je ne puis m'imaginer sans elle... Elle était entrée dans ma chair et dans mon sang ».

Cette idée interne n'était rien d'autre que la **coexistence pacifique des hommes** qui, se comprenant enfin les uns les autres dans une même langue appartenant **également** à tous, finiraient bien par s'entendre.

Depuis ce premier Congrès de Boulogne, les grands

Congrès Universels se sont succédés chaque année, sauf pendant la seconde guerre mondiale, apportant chaque fois la preuve de nouveaux progrès, plus ou moins rapides selon les circonstances. Mais, depuis ces dernières années, on s'aperçoit que peu à peu le mouvement espérantiste a pris un grand tournant qui le rapproche à grands pas de sa victoire définitive.

Il évolue maintenant de plus en plus sur le terrain de **l'utilisation pratique**.

C'est au Congrès de Sofia (août 1963) que cette évolution s'est manifestée clairement au cours des nombreuses réunions d'études et d'organisations sur les divers champs de l'activité humaine.

Le Congrès de Sofia a reçu pour la première fois une nombreuse délégation soviétique officielle. Elle était dirigée par le Professeur Bokarev de l'« Institut Linguistique » de Moscou. Et pour la première fois aussi participaient quelques espérantistes venus de **l'Afrique noire**.

Au Congrès de La Haye l'année dernière sur ses 2.512 membres, on en comptait 500 des pays de l'Europe centrale. Cette proportion qui a dépassé de très loin la participation habituelle de ces pays sous obédience communiste, a montré l'intérêt que cette région de l'Europe porte maintenant à la langue internationale. Et elle a donné à ce Congrès de La Haye un caractère d'internationalité plus saisissant encore que de coutume, à tel point qu'il était difficile de discerner de prime abord les pays dont les ressortissants étaient les plus nombreux.

Que sera celui qui va avoir lieu au mois d'août à Tokio ? Il marquera en tout cas une nouvelle date, celle de l'entrée officielle de la langue internationale sur le **Continent Asiatique**.

Mais n'anticipons pas. Nous entendons nous maintenir strictement sur le terrain des faits, c'est-à-dire d'événements ayant eu lieu **et contrôlables**.

Nouveaux décrets relatifs à l'enseignement de l'espéranto

Bulgarie. — Le ministère de la Culture populaire a approuvé par la lettre n° 1874 du 24 décembre 1962 la décision du Conseil de la Faculté de Philologie de l'Université d'Etat à Sofia, d'inscrire l'Espéranto comme sujet d'étude dans cette Faculté avec la nomination de M. Atanasov comme professeur.

Espagne. — Par décret du Sénat Académique de l'Université de La Laguna du 7 décembre 1963, a été fondée une chaire d'Espéranto et J. Régulo Pérez agrégé des langues romaines a été nommé Professeur d'Espéranto. C'est la première chaire d'Espéranto créée dans ce pays.

Hongrie. — Par décret du Recteur (n° 640/1963), selon la décision du Conseil Universitaire de Szeged, l'espéranto est admis comme sujet facultatif d'étude dans les Facultés de Droit, de Sciences Naturelles et de Philosophie.

Israël. — Selon la décision du Département de l'Education au Conseil Municipal de Tel-Aviv, (23 janvier 1964), les professeurs et les élèves des lycées ont la possibilité d'apprendre l'Espéranto pendant les vacances de Pâques, et pendant les vacances d'été, ou dans les réunions de l'après-midi.

Hollande. — Le 16 juillet 1964 le Parlement Hollandais a modifié la Loi de 1920 qui concernait l'Enseignement Elémentaire pour les enfants de 12 à 16 ans, qui ne peuvent accéder à l'enseignement des lycées. Cette nouvelle Loi autorise les Directeurs de ces écoles à y organiser des cours d'Espéranto, et crée un **Diplôme d'Etat** pour les professeurs d'Espéranto de ces écoles élémentaires.

(Revue Espéranto XII - 64).

L'Espéranto et la Jeunesse

Les Congrès, Rassemblements et Rencontres de toutes sortes dans les milieux de la Jeunesse Espérantiste se multiplient tellement que nous ne pouvons citer que quelques-unes de ces manifestations.

C'est seulement vers 1963, cette date du nouvel essor de l'Espéranto sur le plan mondial, que le Mouvement de la Jeunesse espérantiste a pris de la consistance et qu'il s'est ordonné sous l'énergique direction de **Gunther Becker**. Bientôt T.E.J.O. (l'Organisation de la Jeunesse Espérantiste) atteignait 10.000 membres. Et c'est alors qu'est née, il y a un peu plus d'un an, cette très belle revue culturelle « **Kontakt** » dont nous avons signalé l'apparition dans les précédents bulletins.

Cette Revue a pour objet de créer un véritable **Forum International de Jeunes** et ce but a été magnifiquement atteint en quelques mois. La Revue « **Kontakt** » est maintenant un très beau périodique, d'une haute tenue et qui fait honneur à la Presse Espérantiste.

Quoiqu'entièrement rédigé dans la langue internationale, ce n'est pas un organe de propagande espérantiste. Dirigée par **Humphrey Tonkin**, entouré d'une excellente petite équipe internationale, elle s'intéresse surtout à tout ce qui touche la jeunesse dans le Monde, mais aussi aux grands problèmes de la vie moderne. Et elle a déjà publié de remarquables articles qui méritaient d'être traduits dans des langues nationales.

L'espéranto et le monde des aveugles

La langue internationale prend chez les aveugles une grande extension. Les éditions en Braille, jusqu'à présent très coûteuses en raison de leurs petites clientèles nationales, touchent à présent la clientèle mondiale des aveugles espérantistes.

La Revue en Braille « **Espéranto Ligilo** » a 1.200 abonnés répartis sur beaucoup de régions du globe. Elle a édité aussi une Revue populaire scientifique « **nia Mondo** » et plusieurs autres œuvres en Braille.

Depuis la 2^e guerre mondiale s'est fondée la L.I.B.E., ligue internationale des aveugles espérantistes.

Des gazettes en espéranto, écrites en Braille, paraissent actuellement en Allemagne, en Angleterre, en France,

en Hollande, au Japon, en Pologne, en Suède, en Tchécoslovaquie et en Yougoslavie.

Cette expansion de l'Espéranto dans le Monde des Aveugles s'est manifestée nettement en Août dernier pendant le Congrès de La Haye. Leur 34^e Congrès International avait réuni une centaine de membres venus d'Algérie, d'Allemagne, d'Angleterre, d'Autriche, du Danemark, d'Espagne, de Finlande, de France, de Hollande, de Hongrie, d'Italie, de Norvège, de Suède, de Suisse et de Yougoslavie.

Seule une langue internationale pouvait élargir à ce point l'horizon des aveugles, si étroit dans le passé !

(La Praktiko Jan. 1965).

L'Institut pour l'Espéranto dans le Commerce et l'Industrie

Cette importante organisation créée par E.L.M. Wensing il y a à peine un an, vient bien à son heure. Depuis quelque temps de grandes Firmes Commerciales et Industrielles, au premier rang desquelles il faut citer PHILIPS, avaient compris les grandes possibilités que l'espéranto allait leur offrir pour leur publicité à l'échelle mondiale. De plus en plus nombreux apparaissaient dans la Presse et dans l'édition espérantistes des textes publicitaires : les dépliants, surtout sur les plans touristiques et climatiques, se multipliaient ; puis apparut le magnifique catalogue du **Département médical de la Firme Philips**. Ce fut pour beaucoup de personnes une révélation. On pouvait donc décrire en espéranto les appareils les plus modernes et les plus compliqués, et les mettre ainsi à la portée de tous les espéran-

tistes du Monde ! L'Espéranto était donc une vraie langue, apte à jouer son rôle dans tous les domaines de l'activité humaine !

Et maintenant nous voyons de grandes organisations utiliser l'espéranto pour rompre les barrières linguistiques qui paralysent encore tant de choses, et prendre ainsi de l'avance sur leurs concurrents.

Tout récemment, la grande marque d'automobiles FIAT et la station hydro-climatique de VICHY, ont utilisé pour leur publicité mondiale de beaux dépliants richement illustrés, rédigés entièrement en espéranto, et si astucieusement présentés qu'ils n'ont pu nulle part passer inaperçus.

Ces faits, entièrement nouveaux, montrent bien le grand tournant pris actuellement par le mouvement espérantiste.

Il ne se limite plus au plan des Revues et des livres, de la littérature, des sciences et des arts, des réunions générales et spécialisées, il entre maintenant dans la vie courante, dans le monde des affaires, et il se montre au grand public pour ce qu'il est réellement, un merveilleux moyen d'intercompréhension humaine. Les mots **espérantisme**, **espérantiste** ont perdu cette apparence un peu sectaire qu'on leur attribuait lorsque de nombreux slogans insistaient trop sur la nécessité de devenir espérantiste.

Actuellement espérantisme et espérantiste deviennent des expressions aussi courantes qu'automobilisme et automobiliste. Les espérantistes, par trois mots sur leurs enveloppes, par un insigne discret sur leurs vêtements et sur leurs autos, montrent tout simplement qu'ils utilisent ou sont partisans convaincus de la langue internationale. Le grand public, bien informé, juge par lui-même sans avoir besoin de conseils.

L'Association internationale des automobilistes espérantistes

La réalisation de cette association constitue elle aussi un fait entièrement nouveau dans l'histoire de l'Espéranto.

Elle a pris naissance au Congrès de La Haye l'année dernière. Une petite équipe s'est rapidement formée sous la direction dynamique de M. JAUMOTTE. Quelques mois après l'association était créée et une belle Revue apparaissait. « Aŭto-Revuo » apportait plus que des promesses. Elle présentait déjà des réalisations importantes sur le plan pratique, en particulier un lexique très intelligemment conçu et déjà très avancé.

Cette Association avec le petit insigne métallique discret, mais bien visible, qu'elle a édité et qui se colle facilement sur une vitre ou sur une paroi des autos, intéresse déjà beaucoup de personnes.

Nous ne pouvons passer sous silence cette nouvelle réalisation. Nous y reviendrons dans notre prochain bulletin si, comme nous l'espérons, elle prend une place importante dans le mouvement espérantiste.

Informations du Monde

ALLEMAGNE. — Un Congrès de la « Jeunesse Internationale Espérantiste » vient de se tenir à **Nuremberg** du 27 décembre au 3 janvier. Il a réuni 170 délégués de 18 pays.

Des réceptions ont été organisées par les villes de Fürth et de Nuremberg, et un bal a clôturé joyeusement ce Congrès qui a été suivi avec intérêt dans la Presse et dont la Radio Bavaroise s'est faite l'écho. (Heroldo, janvier 65).

BRESIL. — De nouvelles Universités s'intéressent à la langue internationale. Depuis le 2^e semestre de 1964 a commencé l'enseignement de l'espéranto à l'Université Catholique de **Porto Alegre**, selon la décision de la Faculté de Philosophie. Les cours sont faits par un groupe de professeurs. Depuis le mois de mai fonctionnaient déjà 3 cours à l'Université de **Cearà**. Ces Universités ont suivi l'exemple de l'Université de **Goias** qui la première avait introduit dans son programme l'étude de l'Espéranto. (I. G. S./587).

BULGARIE. — Le mouvement espérantiste depuis le Congrès de Sofia, en 1963, se développe de plus en plus rapidement. L'Association Espérantiste Bulgare a conclu des ententes avec les plus importantes organisations sociales : les Syndicats des Travailleurs, l'Union de la Jeunesse, le Front Patriotique, le Comité des Femmes Bulgares, le Comité National pour la Défense de la Paix, etc... Et elle reçoit de tous côtés l'aide des autorités locales. A la belle Revue mensuelle « Bulgario » s'est ajoutée une non moins belle revue touristique trimestrielle « Ripozoj » également rédigée entièrement en espéranto, et richement illustrée. Les éditions des livres d'étude de toutes sortes se multiplient. L'enseignement facultatif de l'espéranto se développe dans les écoles supérieures et de moyen degré.

Le Congrès International de Sofia restera une date mémorable dans le mouvement espérantiste. Quant au Congrès National Bulgare (1964) il a dénombré plus de 140 Sociétés espérantistes avec 6.000 membres.

A **Vraca**, où se tint en 1963 le Congrès de la Jeunesse Espérantiste internationale, le « Comité de la Culture

Populaire » a autorisé par un décret du 15 octobre dernier, l'enseignement facultatif de l'espéranto dans 5 écoles. Avant la fin de 1964, plus de 500 jeunes s'étaient mis à l'étude de la langue internationale dans cette petite ville qui ne compte que 35.000 habitants. (Rev. Espéranto décembre 1964).

CHINE. — Depuis le 19 décembre 1964, la **Radio de Pékin** émet deux fois par semaine un programme en espéranto, le vendredi et le samedi de 20 heures à 20 h. 30, (méridien de Greenwich), long. d'onde 51 - 40,4 - 30,1 m. (« Cina Espéranto Ligo » février 1965).

Selon une information parue dans la Revue « El Popola Ĉinio » un cours officiel vient de commencer à la grande Université de **Pékin**. Cela signifie que déjà dans 6 Universités et 2 Instituts de langues étrangères les étudiants ont la possibilité d'apprendre la Langue Internationale. De plus, selon la même revue, il existe une Ecole Normale d'Etat d'Espéranto pour les membres du corps enseignant. (I. G. S./588).

CONGO. — En octobre 64 a paru le premier numéro d'« Afrika Revuo », organe officiel de l'« Institut Espérantiste du Congo ». Ce nouveau périodique, provisoirement photocopié, est édité à **Léopoldville** et paraît en bilingue Français-Espéranto. Selon ce premier numéro, l'Institut Congolais est prêt à aider de toutes ses forces la propagation de l'Espéranto dans les autres pays africains. A Léopoldville fonctionnent déjà deux cours.

En novembre, à l'Ecole Supérieure de moyen degré de **Léopoldville-Kalina**, M. SYMCENS, Préfet de la Citénoo et M. L. TOKO, Président de l'Institut Espérantiste du Congo, ont parlé devant une assistance d'une centaine d'élèves des classes supérieures, sur le thème « L'Espéranto au service de l'humanité ». Parmi les personnalités présentes on a remarqué MM. FILIP et KASONGO, respectivement Directeur et Vice-Directeur de l'Instruction Publique à Léopoldville. (Heroldo, Janvier 65).

COREE. — Depuis peu, la Langue Internationale pro-

gresse rapidement en Corée. En avril 1964, le premier Cours d'Espéranto ne réunit que quelques dizaines d'élèves. Le mois suivant, à la suite d'une propagande bien conduite dans plusieurs journaux, s'inscrivaient **plus de 80 personnes, appartenant à 11 Universités** pour un nouveau cours. En juillet, le plus grand quotidien de Corée « Dong A ilbo » présenta une interview de M. TAEKENG KIM, délégué de U.E.A., et le « Sunday Press » publia un rapport d'une demi-page sur l'Espéranto, à la suite de quoi « L'Association Espérantiste Coréenne » et « La Jeunesse Espérantiste Coréenne » édité et répandirent 2.000 feuilles d'Information. En septembre, le Général KYOUNGSOON, Vice-Président du Parlement Coréen, ouvrit la première Exposition Espérantiste dans le Centre d'Information Publique. Cette exposition fut visitée par 10.000 personnes, 720 visiteurs donnèrent leur nom et leur adresse, et 58 d'entre eux payèrent aussitôt la cotisation pour retenir leurs places dans les Cours. (Espéranto, décembre 64).

Ces chiffres sont significatifs pour un petit pays dans lequel l'Espéranto était inconnu il y a encore peu de temps.

ETATS-UNIS D'AMERIQUE. — En septembre dernier, le Directeur des Ecoles de **San Mateo** (Californie), le Dr John ANDES a annoncé que les 24 écoles de la ville allaient commencer l'enseignement de l'Espéranto. Dans ce but « l'Université de Californie », à Berkeley, a inauguré en octobre dernier un cours spécial pour les professeurs. Les succès obtenus dans cet Etat, où maintenant fonctionnent déjà plusieurs cours élémentaires, sont un excellent exemple pour les autres Etats.

M. MARIO PEI, linguiste universellement connu et Professeur de Philologie Française et Romaine à « Columbia-Université » de **New-York**, dans une lettre au Dr Karl Schevill, Professeur à l'Université de Californie, a insisté sur les trois points suivants : 1) L'Espéranto est une langue-pont pour l'étude des autres langues, en raison de la simplicité de sa structure qui en facilite l'acquisition et donne confiance aux élèves dans leurs possibilités d'assimiler d'autres langues étrangères. 2) L'espéranto a une valeur pratique en raison de sa diffusion actuelle. Au Japon ou au Brésil on trouvera plus facilement des Japonais ou des Brésiliens parlant cette langue, que parlant d'autres langues, même importantes comme l'allemand ou le russe par exemple. 3) Enfin l'Espéranto, ouvrant un point de vue mondial, contribue beaucoup plus à la formation d'une culture générale que l'étude d'une ou plusieurs langues nationales qui, au contraire, isolent des autres cultures. Trop souvent la concentration de l'étude sur une seconde langue nationale a tendance à former ce que l'on peut nommer un « isolement bi-lingue » en donnant aux personnes dans ce cas l'impression que le monde tourne par exemple autour des Anglais et des Français, ou des Anglais et des Allemands, etc...

En conclusion, MARIO PEI affirme sa conviction que le monde a maintenant besoin — et que ce besoin sera bientôt plus urgent — d'une langue commune. Or les projets en vue d'adopter, pour jouer ce rôle, une langue nationale ont toujours échoué. Cela se comprend facilement ! (Rev. Espéranto, janvier 65).

HOLLANDE. — En vertu d'une nouvelle Loi pour l'enseignement officiel de l'espéranto (16 juillet 1964), cet enseignement, facultatif, est autorisé dans les écoles du 2^e degré (enfants de 12 à 16 ans). Tous les Directeurs de ces écoles ont le droit d'y organiser ces cours. De plus, un **Diplôme d'Etat** a été créé pour les professeurs d'espéranto dans les écoles élémentaires.

Afin d'éviter que le trop petit nombre de diplômés n'entrave l'enseignement de cette langue, la Loi contient un article qui autorise les professeurs, ayant commencé à

enseigner l'Espéranto depuis le 1^{er} janvier 1963, à en poursuivre l'enseignement jusqu'en 1970. Et, de plus, ceux qui possèdent le Certificat de Capacité, décerné par le Comité Hollandais d'examens pour l'Espéranto, ont le droit de l'enseigner sans posséder le diplôme d'Etat. Cet enseignement aura lieu **pendant les heures de classe.**

Il est intéressant de savoir que cette nouvelle Loi, concernant l'Enseignement Élémentaire de l'Espéranto et la création de ce nouveau Diplôme d'Etat, est due pour une grande part aux efforts de l'Institut « L'Espéranto dans l'Enseignement » auquel collaborent toutes les organisations espérantistes hollandaises : protestantes, catholiques, neutres, des travailleurs, et les sections de T.E.J.O., A.N.S.E. et I.L.E.I., ainsi que les plus importants syndicats d'Instituteurs. (Heroldo, décembre 64).

HONGRIE. — Les éditions de livres d'étude pour l'espéranto se succèdent à un rythme accéléré. Le « Manuel » de **Baghy**, édité à 5.000 exemplaires, a vu ses quatre premières éditions s'épuiser rapidement et celle de 1964 est devenue introuvable.

En 1962, il n'y avait dans les cours que 350 élèves. En 1963, il y en avait 884 et en 1964 leur nombre s'élevait à 2.200.

REPUBLIQUE ARGENTINE. — **L'Académie des Sciences** a organisé dans son sein un cours d'Espéranto en 8 leçons, qui été suivi par 30 de ses membres,

SUISSE. — A Lausanne, « L'Académie Internationale du Tourisme », patronnée par le Prince RAINIER III de Monaco, a décidé de faire une enquête internationale et de proposer l'adoption de l'espéranto dans le Dictionnaire spécial de l'Académie Touristique.

TCHECOSLOVAQUIE. — Les livres d'étude, manuels et lexiques sont de plus en plus demandés. Déjà vient de paraître une deuxième édition de 10.500 exemplaires du « Manuel et Lectures » (270 pages) de **Theodor Kilian**. En même temps apparaît la 2^e édition (14.500 ex.) du « Dictionnaire de Poche » de **Rudolf Hromada**.

VIET-NAM. — Pendant la conférence Internationale qui vient d'avoir lieu à **Hanoï**, et à laquelle participèrent 12 pays, une exposition a été organisée au « Club Espérantiste » de cette ville et des banderolles en espéranto ont été dressées dans les rues.

Dr G. MAILLARD.

Pour tout ce qui concerne LA REDACTION de ce Bulletin, s'adresser au Dr G. Maillard, 14, rue Ravon, Bourg-la-Reine (Seine).

Pour TOUS AUTRES RENSEIGNEMENTS, tels que : cotisations aux grandes Associations Espérantistes, adhésions aux Congrès, abonnements aux journaux et revues espérantistes, achats de livres, etc... s'adresser à l'UNION FRANÇAISE POUR L'ESPERANTO, 34, rue de Chabrol, Paris 10^e. Tél. PROvence 55-03. C.C.P. 855-35 Paris.

De même si l'on désire DES TIRAGES A PART DE CE BULLETIN. Ils seront envoyés franco à raison de un franc les dix. Mais si vous voulez être assuré d'en obtenir, commandez-les le plus tôt possible, car ils sont vite épuisés.

Le gérant : GUILLAUME.
Imp. COCONNIER, Sablé (Sarthe)